



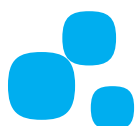
# GUIDELINES FOR APPLICATION

## 《日语学科招生简章》

2 年制日语升学课程

1 年 6 个月制日语升学课程

介护升学课程



**三一学院出云医疗福利专科学校**

Trinity College, Medical Care and Welfare Professional Training College, Izumo



校名中的“三一”是指“三位一体”，  
表示我们为追求“医疗”“福利”“保健”的一体化，  
而学习所需的“知识”“技术”“精神”。  
象征性标记是将汉字“心”抽象化的图形，  
3个圆角正方形代表“年轻的同窗学友的脸”，  
而蓝色象征着“年轻”“理性”“科学”“学问至上”“生机勃勃”等。

## 1. 招生学科

学科名	课程	修业年限	入学月份	招生人数	学科概况	上课时间
日语学科	2年制日语升学课程	2年	4月	15名	本课程是以升入日本的大学、研究生院或专科学校为目标的日语课程（最长2年）。课程旨在培养学生的日语综合能力，在全面提高日语的听说读写四个技能的同时，还让学生们在野外工作、研究发表和演讲练习等活动中进行实践。另外，还针对各种升学所要求的考试（日本留学试验、日本语能力测试等）和面试等入学考试进行辅导。目标是达到日本语能力测试 N2 的水平。	上课日 每周5天 (周一至周五)  上课时间 9:00 - 12:30 (2年级) 13:20 - 16:50 (1年级)
	1年6个月制日语升学课程	1年6个月	10月	10名		
	介护升学课程	1年	4月	10名	本课程是以升入三一学院出云医疗福利专科学校或三一学院广岛医疗福利专科学校的介护福利学科（2年）为目标的日语课程（1年）。课程旨在培养学生平衡发展听说读写四个技能，加强日语的综合能力，并重点提升福利工作现场所需的日语会话能力。除此之外，为了避免学生在刚升入介护福利学科时感到陌生，还安排老年人和残疾人设施的参观、福利用语（包括法律等）的准备学习，每年还可体验数次介护福利学科的实践课程。在接受介护职员初任培训的同时，为通过日本语能力测试 N2 的考试进行学习，并以升学后取得介护福利士的国家资格，之后以“介护”在留资格在日本就业为目标。	上课日 每周5天 (周一至周五)  上课时间 9:00 - 12:30

## 2. 报名资格

需要满足以下全部条件。

- ① 年龄满 18 岁。
- ② 在日本以外的国家接受过 12 年的学校教育。此外，从最终院校毕业未超过 5 年。（未超过 30 岁）
- ③ 拥有足够支付在学期间的学费及生活费用的资产。
- ④ 已明确留学的目的及毕业后的去向。
- ⑤ 无从本校以外的日语教育机构申请“留学”在留资格而未获批的记录。

日语升学课程	日语能力达到日本语能力测试 N5 的水平，或者拥有不少于 150 个小时的日语学习经历，可提供官方机构的日语能力测试结果的通知等证明。
介护升学课程	拥有日本语能力测试 N3 水平的日语能力

## 3. 入学考试

课程	申请期限	入学考试时间及地点
2 年制日语课程 介护升学课程 4 月份入学	入学年度前一年的 8 月 16 日 至 入学年度前一年的 11 月 15 日 (预定)	本校将在受理入学申请书之后，通知选考时间和地点。 * 入学考试在申请人所在国家举行。
1 年 6 个月制 日语课程 10 月份入学	入学年度的 2 月 16 日 至 入学年度的 5 月 15 日 (预定)	

\* 合格通知将在入学考试结束后的 1 周以内邮寄给考生本人。无法通过电话和电子邮件受理咨询。

\* 入学考试的名额有限，额满即截止报名。有关详情，请咨询本校事务局。

## 4.关于申请

### (1) 申请材料

#### ① 申请人本人所提交的材料

	材料类别	备 注
1	入学申请书 (格式①)	本校所规定的用纸 * 请务必由申请人本人填写申请书。 * 须用黑色圆珠笔填写。
2	入学志愿理由书 (格式②)	由申请人本人亲自填写并签名 (盖章)。 请用日语详细地填写。
3	8 张照片	尺寸为 4 cm × 3 cm 的 1 个月以内拍摄的照片。 请将 1 张贴到入学申请书上, 并随函附寄剩余的 7 张。 请在 8 张照片的背面均填写上姓名、国籍、出生日期。
4	考试费	通过国际汇款支付 15,000 日元。汇费由汇款人负担。
5	个人简历 (格式③)	请正确且无遗漏地填写学校名、地址等。 请从小学开始填写, 并确保无 6 个月以上的空白。
6	最后学历的毕业证明或 毕业证书、毕业预定证明的原件	高中或大学出具的证明 (以本人的母语或英语书写) * 可证明已在日本之外的国家完成不少于 12 年的学校教育。 * 原件在申请结束后退还
7	最后学历成绩证明	需注明成绩情况和出勤情况。 * 如果未修完学校教育的 12 年课程, 请同时提交可证明在读升学预备教育课程的证明。
8	学位认证书 * 仅限于有认证制度的中国、 越南的申请人。	* 申请时应将邮寄地址填写为本校。  ◎持有中国国籍者 申请处: 中国高等教育学生信息网 (CHSI) <a href="http://www.chsi.com.cn/">www.chsi.com.cn/</a>  ◎持有越南国籍者 [参加过大学统一考试者] ①大学统一考试的成绩证明书 [未参加过大学统一考试的申请者] ②高中毕业统一考试的成绩认证书 (未参加大学统一考试时) 申请处: 越南教育训练省国际教育开发局 <a href="http://japan.ciec.vn/">http://japan.ciec.vn/</a>
9	证明日语能力的材料 (右述中本人持有的全部材料)	1 由日语教育机构出具, 并注明开课期间、总课时数 (不少于 150 个小时)。 2 日语能力测试 (JLPT) 的日语能力认定书或合格与否的考试结果通知书 3 日本留学试验 (EJU) 的成绩通知单
10	在读证明/休学证明	大学等教育机构的在读生需提交在读证明。 休学后来日本者请提交休学证明。
11	在职证明/离职证明	在职人员需提交在职单位所出具的“在职证明”。 有在职经历者需提交“离职证明”。
12	户籍副本及居民户口簿复印件	◎非中华人民共和国公民: 提交记载有全体家庭成员的户籍副本。  ◎中华人民共和国公民: 提交记载有全体家庭成员的居民户口簿的复印件。 由中国公安部出具, 以及含有学历及职业栏的记载内容, 并在半年内更新过的全部页面的复印件。 * 学历和工作经历内容须与个人简历一致。
13	誓约书 (格式④)	本校所规定的用纸。* 务必由申请人本人填写誓约书。
14	护照复印件	提交有记载内容的全部页面的复印件。
15	过去的来日经历说明材料 * 仅限于符合该条件者	过去有访日经历者需提交出入境证明及相应说明。 有赴日参加技能研修经历者需提交该研修经历的证明。

## ② 经费担保人所提交的材料

	材料类别	注意事项
1	经费担保人 (格式⑤)	担保人需签名。 如果担保人非本人或其家人 (3 等亲以内), 需要详细填写成为担保人的理由。
2	身份、经费担保誓约书 (格式⑥)	担保人需签名。
3	证明与申请人本人的关系的文件	◎非中华人民共和国公民: 提交记载有全体家庭成员的户籍副本。 ◎中华人民共和国公民: 提交记载有全体家庭成员的居民户口簿的复印件。 由中国公安部出具, 以及含有学历及职业栏的记载内容, 并在半年内更新过的全部页面的复印件。 * 学历和工作经历内容须与个人简历一致。
4	证明职业的文件	公司职员…在职证明 (原件) * 应注明公司名称、所在地、在职期间、职务内容等。 个体经营户…营业许可证的复印件、个人所得税生产经营所得纳税申报表 (复印件) 公司经营者及董事成员…公司登记簿副本 (原件)
5	收入证明及纳税证明	* 仅限于经费担保人居住于海外的情况 请提交过去 3 年份的年收入证明书及纳税证明。 * 如果由工作单位出具, 需注明工作单位、地址、电话号码、传真号码、出具人姓名。
6	住民税课税证明及纳税证明	* 仅限于经费担保人居住在日本国内的情况 请提交过去 3 年份的年收入证明书及纳税证明。
7	银行存款余额证明书	提交金融机构所出具的原件。余额须涵盖申请人在读期间所需的学费、生活费等的金额。以日元或美元开具证明为宜。 * 中华人民共和国公民需提供存单的复印件。
8	住民票	* 仅限于经费担保人居住在日本国内的情况 记载有全体家庭成员的证明。
9	注明资金形成经过的材料	提交存折的复印件, 以确保可了解经费准备的过程 (封面及有记载内容的全部页面的复印件), 或证明出售了资产的文件等其他可说明资金形成经过的材料。

### \*提交材料相关的注意事项

- \* 如有写错的地方, 请勿使用修正线或修正液, 请重写全部内容。
- \* 向入国管理局提交的所有证书的出具日期需在 3 个月以内。
- \* 对于使用日语之外的语言的文件, 请附上日语翻译。请填写日语翻译的日期、翻译者姓名并盖章。
- \* 所需提交的材料可能因入国管理局政策的变更和国籍等条件而异。
- \* 根据入国管理局的审查情况, 可能需要另外提交补充材料等。
- \* 请将复印件的尺寸统一为 A4。不可使用双面复印
- \* 如果申请材料不齐全 (材料不足、漏填记载事项、未盖章等) 时无法进行受理, 敬请注意。
- \* 关于申请材料的内容, 如发现有弄虚作假, 将立即取消入学资格。
- \* 经费担保人在申请人在籍期间, 将对其学费、生活等以及升学和个人相关的各问题承担一切责任。

## (2) 申请方法

请通过国际汇款支付考试费，并将所需提交的材料邮寄到本校事务局。

受理时间：周一至周五 9:00 - 17:00（周六、周日和节假日不受理。）

提交处：Trinity College, Izumo Medical Care and Welfare Professional Training College,  
Executive Office, Entrance Examination Section

3-23-1 Nishishinmachi,  
Izumo City, Shimane Prefecture,  
693-0037, JAPAN

〒 693-0037 島根県出雲市西新町 3-23-1  
トリニティカレッジ出雲医療福祉専門学校 事務局入試係

## (3) 申请注意事项

关于提交的材料，如有未填写或不齐全等情况，将无法受理。因此，在提交时，请再次进行确认。一旦受理后，入学考试费将不予退还。本校将通过邮寄退还提交的材料中可退还的材料。

# 5.入学选拔方式

通过“材料审查”“面试”“日语考试”综合地进行合格与否的判断。

## 2年制日语升学课程入学考试, 1年6个月制日语升学课程

内 容	备 注
材料审查 日语考试 单独面试	日语考试：相当于日本語能力测试 N5 水平的笔试、听力、作文 面 试：约 30 分钟的单独面试

## 介护升学课程入学考试

内 容	备 注
材料审查 日语考试 单独面试	日语考试：相当于日本語能力测试 N3 水平的笔试、听力、作文 面 试：约 30 分钟的单独面试

## 6. 学费

### 2年制日语升学课程

年级	考试费	入学费	上半学期学费	下半学期学费	每学年缴纳的总额	缴纳的总额	教材费、保险费
1 年级	15,000 日元	100,000 日元	350,000 日元	350,000 日元	815,000 日元	1,515,000 日元	50,000 日元
2 年级			350,000 日元	350,000 日元	700,000 日元		50,000 日元

### 1年6个月制日语升学课程

年级	考试费	入学费	上半学期学费	下半学期学费	每学年缴纳的总额	缴纳的总额	教材费、保险费
1 年级	15,000 日元	100,000 日元	350,000 日元	350,000 日元	815,000 日元	1,165,000 日元	50,000 日元
2 年级			350,000 日元		350,000 日元		25,000 日元

### 介护升学课程

年级	考试费	入学费	上半学期学费	下半学期学费	缴纳的总额	教材费、保险费
1 年级	15,000 日元	100,000 日元	350,000 日元	350,000 日元	815,000 日元	50,000 日元

\* 均为含税金额。

\* 上学和实习所花费的交通费等由个人承担实际费用。

\* 日本留学试验 (EJU)、日语能力测试 (JLPT) 及各种资格考试等由个人承担实际费用。

## 7. 入学手续、学费缴纳等

- ① 请一次性支付第一学年的学费。
- ② 入国管理局签发“在留资格认定证明书”之后（2 年制日语升学课程为 2 月下旬；1 年 6 个月制日语升学课程为 8 月下旬），本校将通知申请人缴纳学费，请于本校所规定的期限之前进行缴纳。
- ③ 在确认学费的汇款到帐后，本校将向申请人邮寄“在留资格认定证明书”和“入学许可书”。
- ④ 升入 2 年级之后，请于 3 月缴纳上学期学费，并于 9 月缴纳下学期学费。
- ⑤ 请于 5 月、11 月缴纳教材费（教科书、实习费等）。

## 8. 学费的返还

对放弃入学资格者，仅限于以下情况，退还已缴纳的金额。（如果通过银行汇款，将退还减去手续费后的金额。）

- ① 申请人在收到在留资格认定证明书之后向驻外使馆申请了签证但未获批时  
本校将退还扣除考试费之后的全部已缴纳的金额。但是，需要退还“入学许可书”，以及提供可证明未获批驻外使馆的签证的文件。
- ② 因为个人原因而放弃入学时  
退还扣除入学考试费和入学费之后的已缴纳的金额。申请退还已缴纳的费用时，需要向本校退还“在留资格认定证明书”和“入学许可书”。

## 9. 奖学金制度

### ■ 独立行政法人日本学生支援机构 自费外国留学生学习奖励费

征集人数	数名（每年根据独立行政法人日本学生支援机构的规定而变动）
报名条件	品学兼优但因经济原因无法继续学习者
支付金额	每月 30,000 日元
支付期	1 年
报名方式	入学后将举办说明会，进行材料审查。
录取通知	6 月中旬

### ■ 财团法人 共立国际交流奖学财团所设置的奖学金

名 称	共立 MAINTENANCE 奖学基金奖学金
征集人数	35 名 * 对各学校类别分别设 1 名
报名条件	持有亚洲国家的国籍并且成绩、出勤率均良好的学生
支付金额	每月 60,000 日元
支付期	1 年
录取通知	3 月中旬



## 10.入学前的流程

咨询方法：  
通过本校网站的咨询表受理问题、咨询。请随意咨询。

4月份入学

10月份入学

8月16日－11月15日	提交入学申请书等材料、缴纳入学考试费	2月16日－5月15日
	入学考试（材料审查、面试、日语考试）	
	合格与否的考试结果通知	

12月上旬	本校向入国管理局申请签发合格考生的“在留资格认定证明书”。	6月上旬
-------	-------------------------------	------

2月下旬－3月初	入国管理局向本校发放“在留资格认定证明书”或“未签发通知书”。	8月下旬－9月初
	<p>〈获批在留资格认定证明书时〉</p> <p>本校将通知申请人缴纳第一学年的学费（入学费、学费、教材费、保险费），请一次性支付。本校在确认申请人已缴纳学费后，将向申请人邮寄“在留资格认定证明书”“入学许可书”及入学仪式日程表等详细说明资料。</p>	
	<p>〈未获批在留资格认定证明书时〉</p> <p>将邮寄“未签发通知书”。同时，将随函附寄申请人提交的材料中可退还的材料。</p>	
请申请人在收到“在留资格认定证明书”后，向驻外使馆申请留学签证。		

3月中旬	<p>获批签证</p> <p>* 如果签证未获批，请尽快与本校联系。</p>	9月中旬
------	--	------

3月下旬－4月上旬	<p>到日本并参加入学仪式</p> <p>* 如果在入学仪式之前无法入境，请尽快与本校联系。</p>	9月下旬－10月上旬
-----------	--	------------

## 11.关于兼职

留学生可以接受教育为目的逗留在日本。但是，如要进行该目的之外的活动（兼职等），必须事先获得入国管理局的资格外活动许可。

此外，做兼职时需要遵守以下条件。

- ①不可影响在学校的成绩和出勤率。
- ②工作时间不超过每周 28 个小时。（在长假期间，每天不可超过 8 个小时。）
- ③不得在从事色情行业或色情相关业务的场所做兼职。

此外，资格外活动许可申请也可由本校代替留学生进行申请。

## 12.介绍合作的公寓

学校也会介绍接收留学生的学生宿舍和公寓。学生宿舍以上学时间为约 30 ~ 40 分钟且每月房租为约 2 万日元的房间为主。

## 13.关于个人信息的使用和管理

本校遵守个人信息相关的法令，并按以下原则妥善地进行使用和管理。敬请知悉。

- (1) 通过申请人提交的材料等获知的姓名、地址等个人信息将用于选考，以及向入国管理局提交在留资格申请材料的制作。
- (2) 关于入学者的个人信息，将用于以下业务：①教务相关工作（学习指导、向家长提供出席、成绩情况报告等）；②学生支援相关工作（健康管理、入国管理法相关的各种材料制作、奖学金申请等）。

## 14.从国外汇款的相关指南

从国外支付入学费、学费时，请从当地的金融机构的窗口通过“面向海外的电汇（Remittance Telegraphic Transfer）”进行汇款。

<日本的收款银行>

本校的收款账户如下所示。

办理手续时，请确保输入无误。

银行名称	THE SAN-IN GODO BANK,LTD.
分行名称	CHIIMIYA SUB-BRANCH
银行地址	970-4 CHIIMIYA-CHO IZUMO-SHI SHIMANE JAPAN
收款人账号	134-2072418
银行电话号码	+81-853-25-2345
SWIFT Code	SGBKJPJT
收款人名称	TORINITIKAREJJI IZUMOIRYOFUKUSHISENMONGAKKO RIJICHO KIMURA HAJIME
收款人地址	3-23-1 NISHISHIN-MACHI IZUMO-SHI SHIMANE JAPAN
收款人电话号码	+81-853-22-9110

\* 向国外进行电汇时产生的所有手续费由汇款人承担。

\* 为保证日方收到的金额刚好为所需的金额，请汇付包括手续费的金额。

\* 关于手续费的金额，请向当地的金融机构确认。

\* 请务必以申请人本人的姓名进行汇款。

## 15.MAP



<http://international.trinity.ac.jp/izumo>

E-mail: [izumo\\_ryugaku@trinity.ac.jp](mailto:izumo_ryugaku@trinity.ac.jp)

# 日本語学科留学生入学願書

## Application for Admission

日付  
Date

受験番号 / Application No.

志望コース	<input type="checkbox"/> 日本語進学2年コース		<input type="checkbox"/> 日本語進学1.5年コース		<input type="checkbox"/> 介護進学コース		
フリガナ							
氏名 Name in Full	英語 In English (As in Passport)			日本語 (漢字) In Japanese			
生年月日 Date of Birth	年 Year	月 Month	日 Day	( 歳 ) Age	写真 Photo (4 × 3 cm)		
婚姻の有無 Marital Status	M (有) Married	S (無) Single	性別 Sex	男 Male			女 Female
国籍 Nationality			出生地 Place of Birth				
現住所 Current address	〒 (      -      )				TEL		
本国住所 Home address	〒 (      -      )				TEL		
携帯番号 Mobile Phone							
E-mail Address (PC)							
E-mail Address (Mobile)							

現在の通学校 Present School	学習期間 Period of Study	From: 年 月 入学 Year Month		
		To : 年 月 卒業 (見込) Year Month		
旅券番号 Passport No.	有効期限 Valid Until	年 月 日 Year Month Day		
査証 Visa Status	在留カード番号 Alien Reg No.			
来日歴 Previous Stay in Japan	入国日 Date of Entry		在留期間 Period of Stay	
	年 月 日 Year Month Day	年 月 日 Year Month Day	年 月 日 Year Month Day	年 月 日 Year Month Day

# 入学志望理由書

## Reason for Application

トリニティカレッジ出雲医療福祉専門学校  
 学校長 殿

就学理由 Study Purpose		
卒業後の予定 Plans after graduation		
<input type="checkbox"/> 日本での進学 Enter a school of higher education in Japan	<input type="checkbox"/> 就職 Find work	<input type="checkbox"/> 帰国 Return to home country
[ <input type="checkbox"/> 大 学 University <input type="checkbox"/> 短期大学 Junior college                 ]		
[ <input type="checkbox"/> 大学院 Graduated university <input type="checkbox"/> 専門学校 Vocational school                 ]		
進学を予定する場合 In the case of higher education in Japan		
希望進学先 ( ) Intended school to enter		希望専攻分野 ( ) Intended field to study

何のために日本で日本語を学びたいのか、具体的に書いてください。


年 月 日 本人署名  
 \_\_\_\_\_  
 Year Month Day Signature

# 履 歴 書

しがんしゃしめい 志願者氏名		さくせいび 作成日	年	月	日
-------------------	--	--------------	---	---	---

1. 学歴 (小学校から順番に最終学歴まで)

がっこうめい 学校名	しょざいち 所在地	がくしゅうきかん 学習期間	しゅうがくねんすう 修学年数
		年 月～ 年 月	年
		年 月～ 年 月	年
		年 月～ 年 月	年
		年 月～ 年 月	年
		年 月～ 年 月	年
		年 月～ 年 月	年
ごうけいしゅうがくねんすう 合計修学年数			年

2. 職歴・兵役

しょぞくさき 所属先	しょざいち 所在地	しょぞくきかん 所属期間
		年 月～ 年 月
		年 月～ 年 月
		年 月～ 年 月

3. 日本語学校学習歴

にほんごがっこうめい 日本語学校名	しょざいち 所在地	がくしゅうきかん 学習期間
		年 月～ 年 月
		年 月～ 年 月
		年 月～ 年 月

4. 日本語能力 (検定試験)

しけんめい 試験名	じゆけんねんげつ 受験年月	レベル・とくてん 得点	しけんけっか 試験結果
にほんごのうりよくしけん 日本語能力試験	年 月	N	<input type="checkbox"/> 合格 <input type="checkbox"/> 不合格
にほんりゅうがくしけん 日本留学試験	年 月	点	
その他 ( )	年 月	級	

5. 家族

しめい 氏名	ぞくがら 続柄	せいねんがつび 生年月日	ねんれい 年齢	しよくぎょう 職業	でんわばんごう 電話番号

6. 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外のものを含む)

無  有 (具体的な内容: )

せい やく しょ  
誓 約 書

トリニティカレッジ出雲医療福祉専門学校  
学校長 殿

わたし こんかいきこう にゅうがく きよか うえ つぎ じこう まも きこう りゅうがくせい  
私は、今回貴校への入学を許可されました上は、次の事項を守り、貴校の留学生としての  
せきむ は せいやく  
責務を果たすことを誓約いたします。

き  
記

1. けんがく せいしん のつと がくそく じゅんしゆ  
建学の精神に則り、学則を順守すること
2. りゅうがく もくてき りかい がくぎょう せんねん  
留学の目的をよく理解し、学業に専念すること
3. きこう うんえいおよ じゅぎょうとう ししょう き こうい  
貴校の運営及び授業等に支障を来たすような行為をしないこと
4. がくし たざいがくきかんちゅう わたしじしん かか いっさい せきにん けいひしべんしゃ  
学資、その他在学期間中の私自身に関わる一切の責任を、経費支弁者に  
おいて負うこと

このせいやく はん ばあい には、がくそく さだ しょち う いぎ  
この誓約に反した場合には、学則に定められた処置を受けても異議ありません。

年 月 日

Year Month Day

しゅつがんしゃしめい  
出願者氏名



# 経費支弁書

日本国法務大臣 殿

国 籍 \_\_\_\_\_

学生氏名 \_\_\_\_\_

生年月日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 (男・女)

私は、このたび上記の者が日本国に入国した場合及び在留中の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに、経費支弁について説明します。

1. 経費支弁の引受経緯 (申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい。)

※不足する場合には別紙に記載してください。

---



---



---



---



---

2. 経費支弁内容

私 \_\_\_\_\_ は、上記の日本滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明いたします。

また、上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実・経費支弁事実が記載されたもの) の写しなどで、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

## 記

(1) 学費  1年  1.5年  2年 \_\_\_\_\_ 円

(2) 生活費 \_\_\_\_\_ 月額 \_\_\_\_\_ 円

(3) 支弁方法 (送金・振込み等の支弁方法を具体的に書いてください)

---



---



---



---

以上の通り相違ありません。 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

経費支弁者 住 所 \_\_\_\_\_

電 話 \_\_\_\_\_

氏 名 (署名) \_\_\_\_\_

学生との関係 \_\_\_\_\_

みもと けいひしべんせいやくしょ  
身元・経費支弁誓約書

(ボールペンを使って、太枠内の必要項目に日本語で記入してください。)

し がん しゃ し めい 志 願 者 氏 名	Name of Applicant				
げん じゅう しょ 現 住 所	〒				
せい ねん がっ び 生 年 月 日	年	月	日	せいべつ 性別	<input type="checkbox"/> おとこ 男 <input type="checkbox"/> おんな 女
				こくせき 国籍	TEL

いずもいりょうふくしせんもんがっこう  
トリニティカレッジ出雲医療福祉専門学校  
がっこうちょうどの  
学校長 殿

わたし じょうき もの にほんざいりゅう かん か き じこう せいやく  
私は上記の者の日本在留に関し、下記の事項について誓約いたします。

1. にほんこく ほうりつ まも いほう しかくがいかつどう おこな  
日本国の法律を守り、違法な資格外活動を行わせません。
2. がくそく まも がくしゅう せんねん むだんけつせき  
学則を守り、学習に専念させます。無断欠席はさせません。
3. がくひ じゅうきよひ ふく せいかつひ きこくりよひ たたいざいちゅう じ こ かか ぞんがいほしょう さいむ  
学費、住居費を含む生活費、帰国旅費、その他滞在中の事故に関わる損害補償を債務します。

けいひしべんしゃしめい 経費支弁者氏名	姓 (Family Name) 名 (Given Name)				
げん じゅう しょ 現 住 所	〒				
せい ねん がっ び 生 年 月 日	年	月	日	せいべつ 性別	<input type="checkbox"/> おとこ 男 <input type="checkbox"/> おんな 女
しよく ぎょう 職 業	<input type="checkbox"/> かいしゃいん 会社員	<input type="checkbox"/> こうむいん 公務員	<input type="checkbox"/> じえいぎょう 自営業	<input type="checkbox"/> そのた ( )	TEL
きん む さき めい 勤 務 先 名					
きん む さき じゅう しょ 勤 務 先 住 所	〒				
こく せき 国 籍				ひほしょうにん かんけい 被保証人との関係	TEL

かな けいひしべんしゃほんにん きにゅう  
※必ず経費支弁者本人が記入してください。